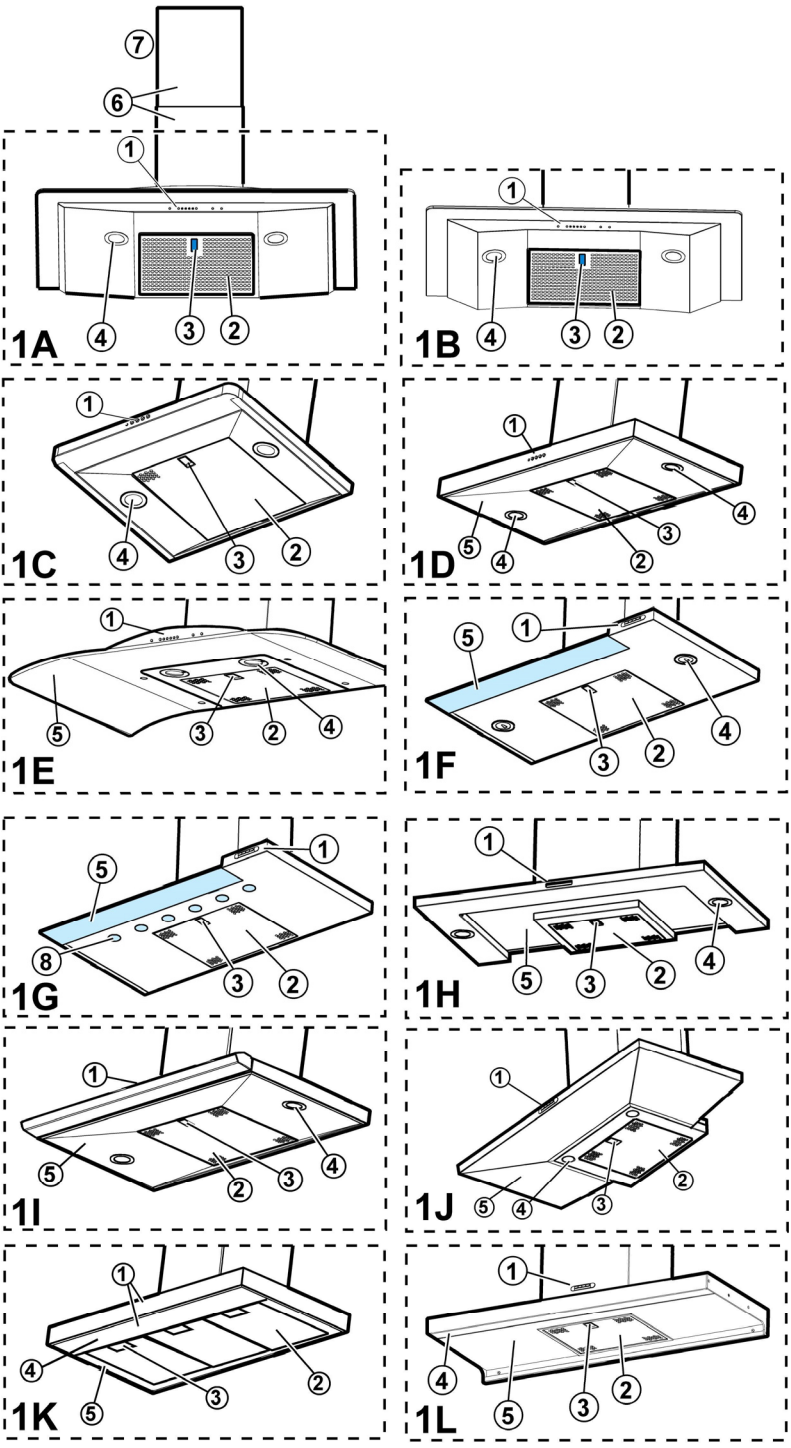
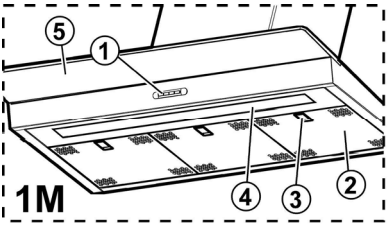
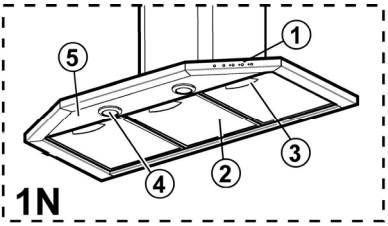
DE Montage- und Gebrauchsanweisung
EN Instruction on mounting and use
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi
NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen
IT Istruzioni di montaggio e d'uso
ES Montaje y modo de empleo
PT Instruções para montagem e utilização
NO Instrukser for montering og bruk
FI Asennus- ja käyttöohjeet
SV Monterings- och bruksanvisningar
DA Bruger- og monteringsvejledning
RU Инструкции по монтажу и эксплуатации
CS Návod na montáž a používání
PL Instrukcja montażu i obsługi
SK Návod k montáži a užití
TR Montaj ve kullanım talimatları

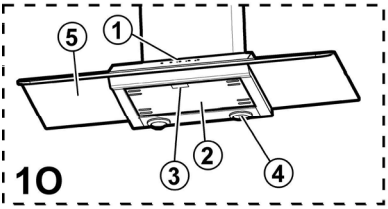

7
6
1
4
3
2
1A
1
4
3
2
1B
1
4
3
2
1C
1
5
4
3
2
1D
5
1
4
3
2
1E
1
5
4
3
2
1F
5
1
8
3
2
1G
1
5
3
2
4
1H
1
5
2
3
4
1I
1
5
4
3
2
1J
1
4
5
3
2
1K
1
4
5
3
2
1L



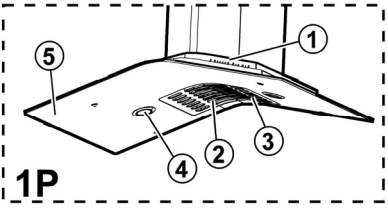
1M



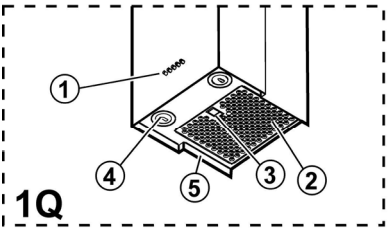
1N



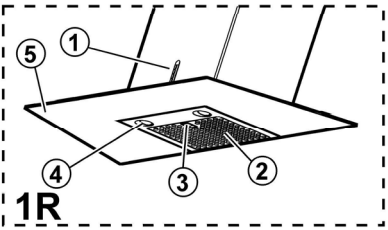
1O



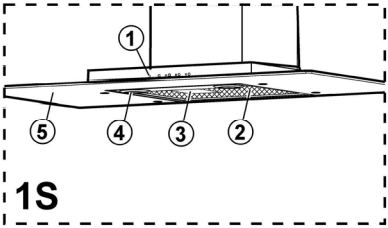
1P



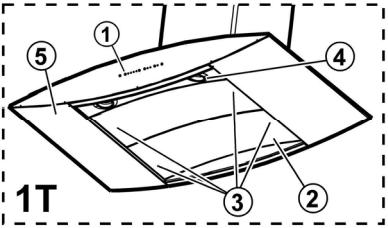
1Q



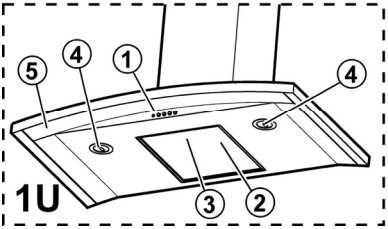
1R



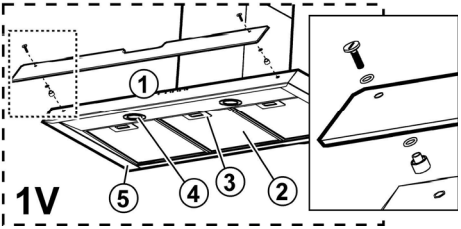
1S



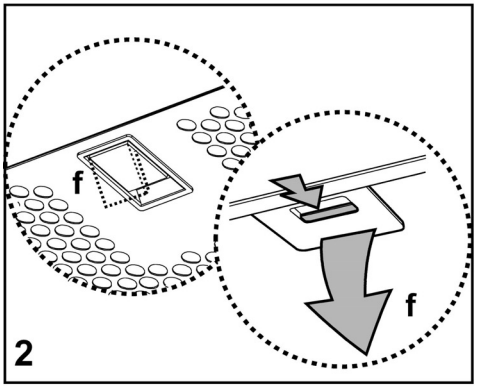
1T

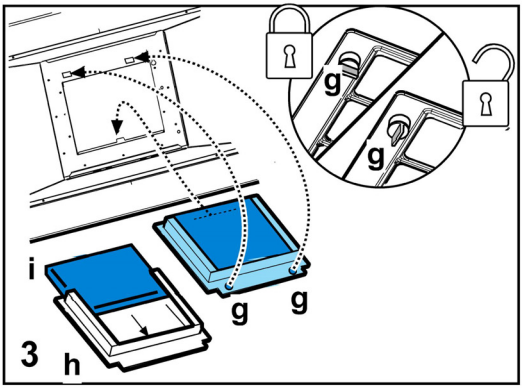


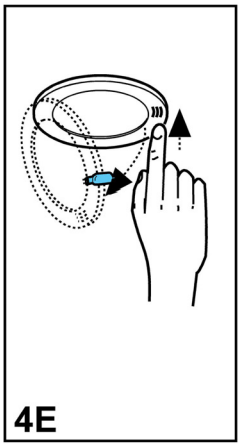
1U

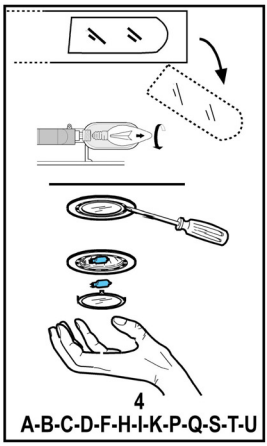


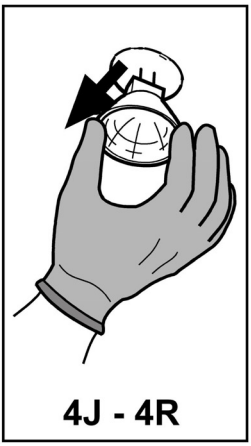
1V

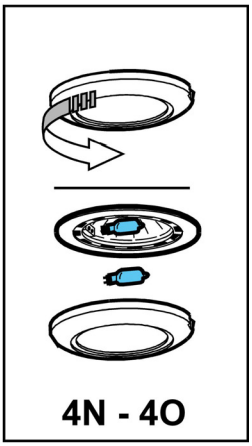

f
f
2

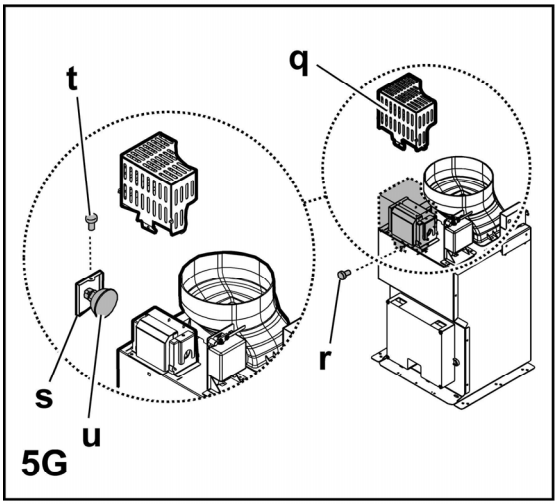

g
g
i
g
g
3
h


4E

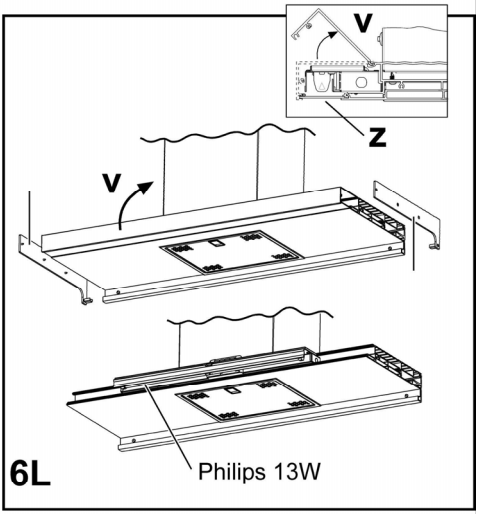

4
A-B-C-D-F-H-I-K-P-Q-S-T-U


4J - 4R

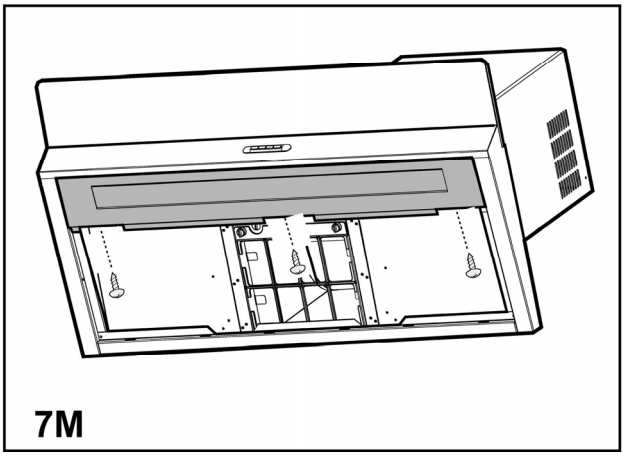

4N - 4O

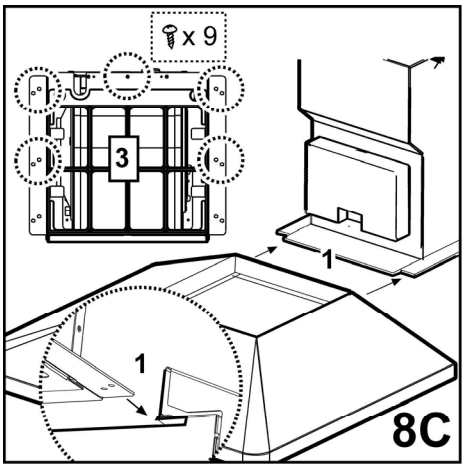


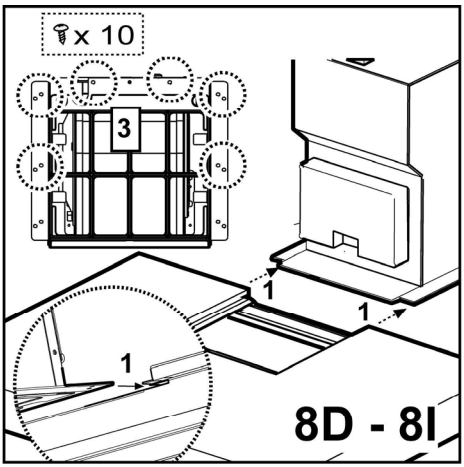
5G

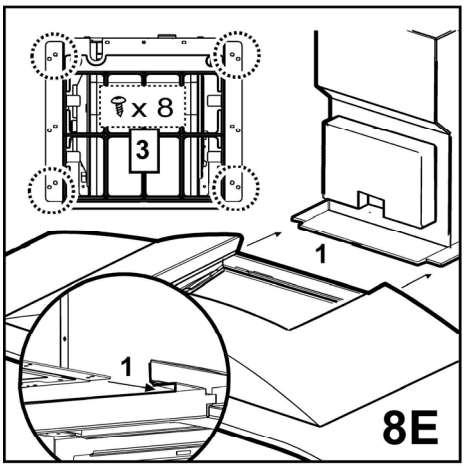


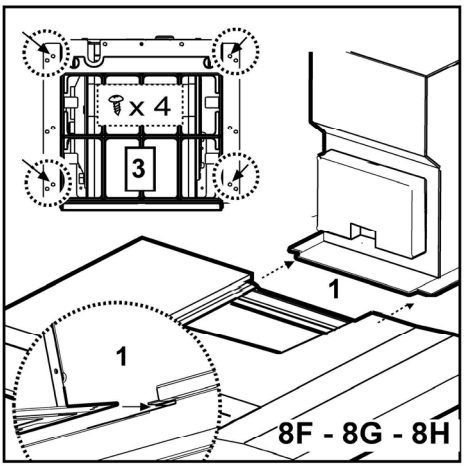
6L

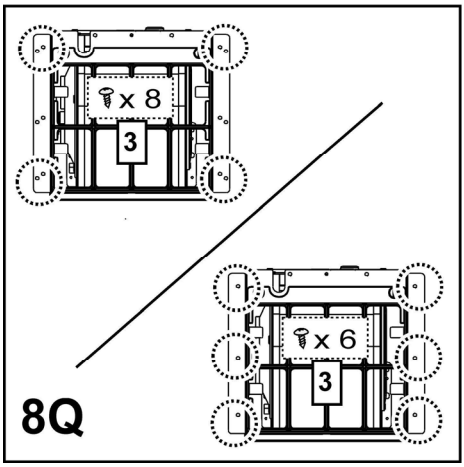

7M

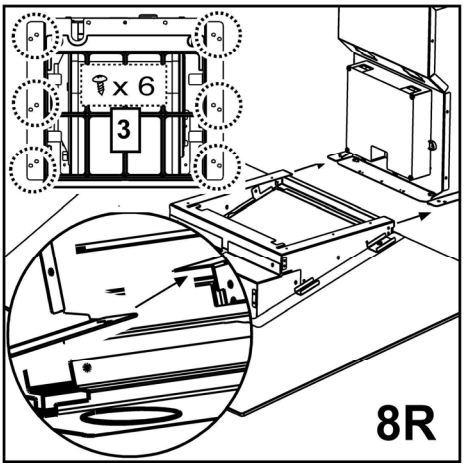

x 9
3
1
1
8C

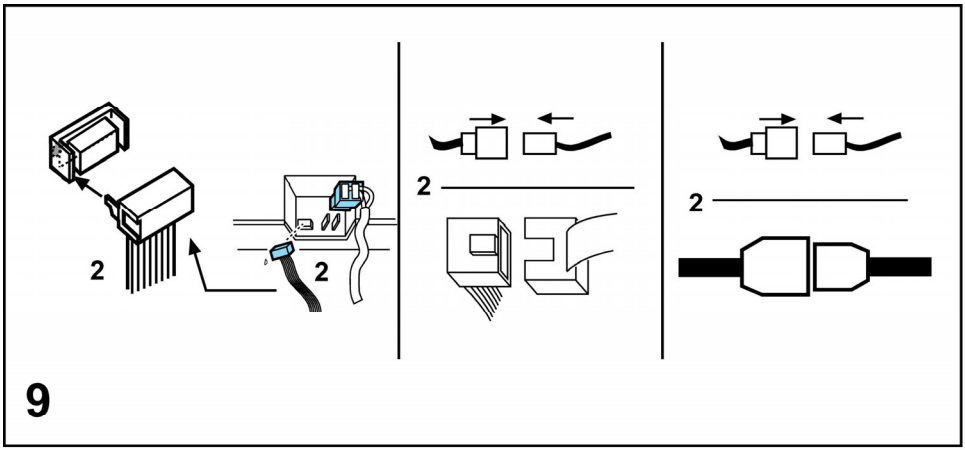

x 10
3
1
1
1
8D - 8I


x 8
3
1
1
8E

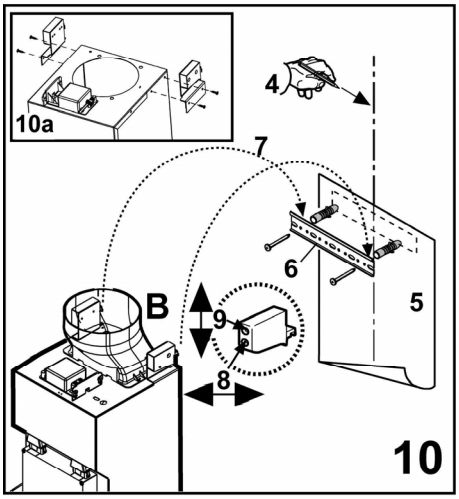

x 4
3
1
1
8F - 8G - 8H


x 8
3
x 6
3
8Q

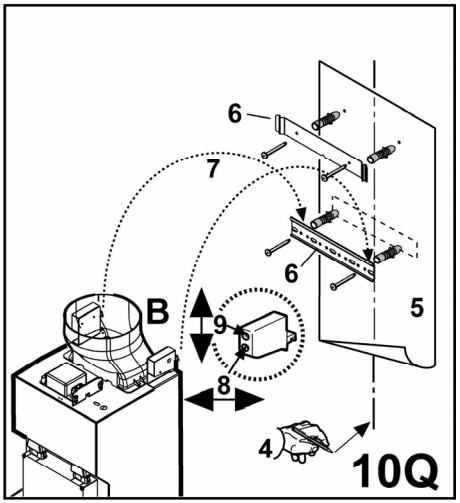

x 6
3
8R


2
2
2
2

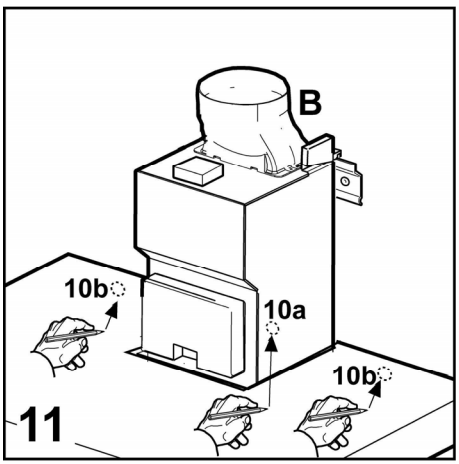
9


10a
4
7
6
5
B
9
8

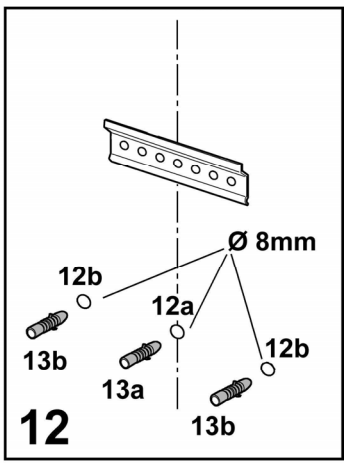
10


6
7
6
5
B
9
8
4

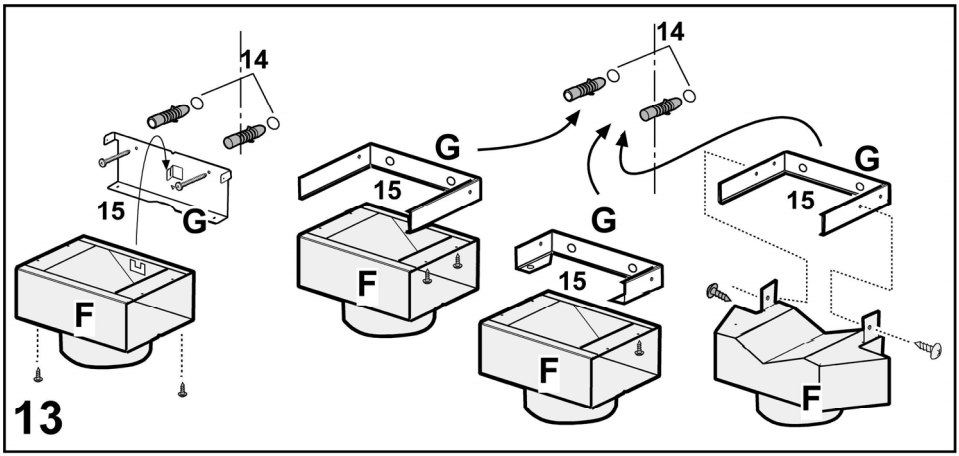
10Q

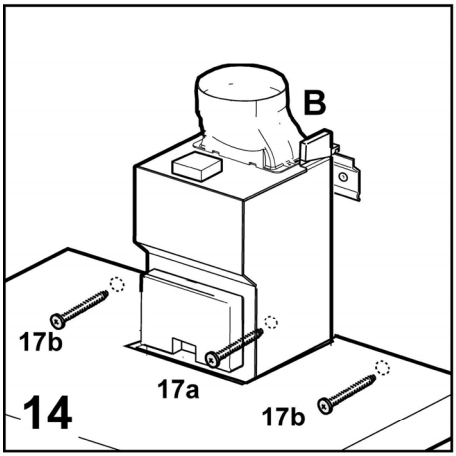

B
10b
10a
10b

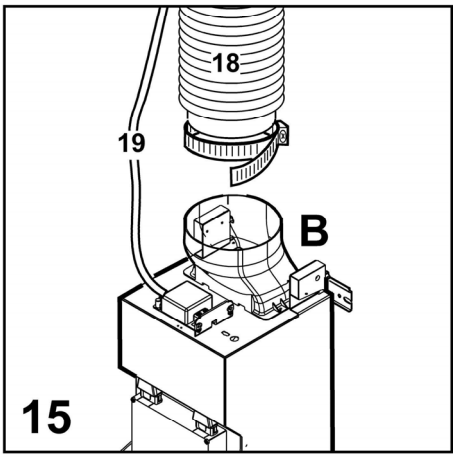
11

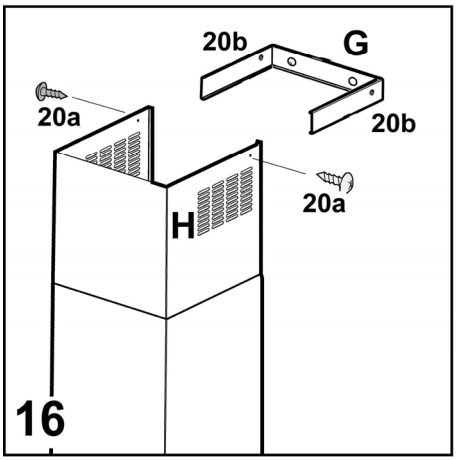

Ø 8mm
12b
12a
12b
13b
13a
13b

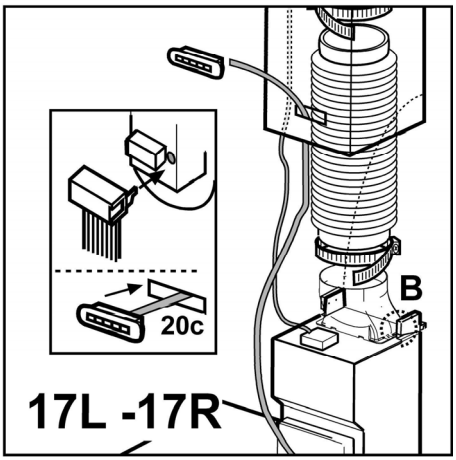
12

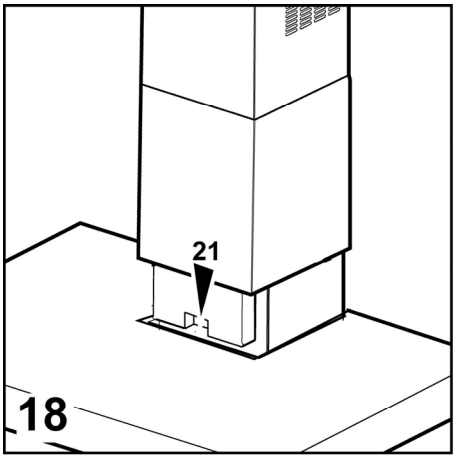

14
15
G
F
13

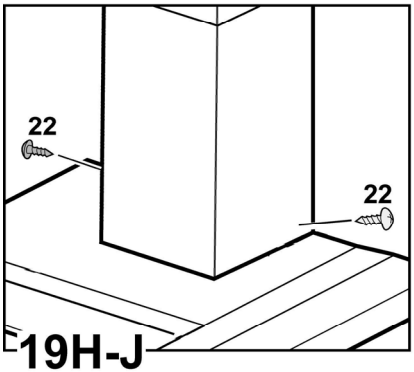

B
17b
17a
17b
14

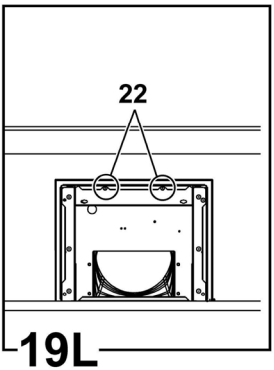

18
19
B
15

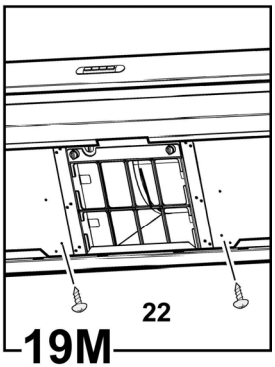

20b
G
20a
20b
20a
H
16

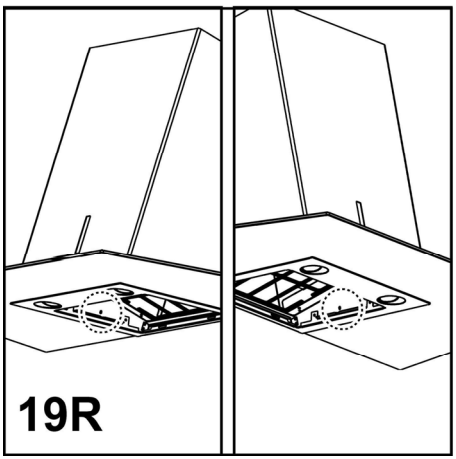

20c
B
17L -17R

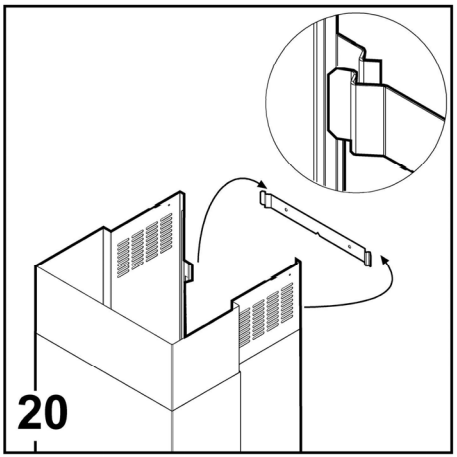

21
18


22
22
19H-J


22
19L


22
19M


19R


20

RU - Инструкция по монтажу у эксплуатации

Придерживайтесь строго инструкций, приведенных в руководстве. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, могущие иметь место при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

⚠ Внимание!

Внимание! Не подключите прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены.
Прежде чем приступить к операциям по очистке или уходе отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или выключив общий выключатель электрической сети.
при выполнении всех операций по установке и уходу надевайте рабочие перчатки.
Прибор не подходит для использования детьми или лицами, неполноценными по своим умственным или сенсорным способностями, или не обладающими достаточным опытом или знаниями, если не под присмотром, или если они не были обучены пользованию аппаратурой со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
Не оставьте детей без присмотра, чтобы они не играли с прибором.
Не используйте вытяжку, если решетка неправильно смонтирована!
Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.
Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используйте вытяжку в кухне одновременно с другими приборами с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.
Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться наружу через воздуховод, используемый для выброса дымов от приборов с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.
Категорически запрещается готовить блюда “под пламенем”, поскольку свободное пламя может повредить фильтры и стать причиной пожара; поэтому, воздерживайтесь от этого в любом случае.
Жаренье в обильном масле должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламеняться.
Что касается технических мер и условий по технике безопасности при отводе дымов, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.
Производите периодическую очистку вытяжки как внутри, так и снаружи (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ РАЗ В МЕСЯЦ, во всяком случае с соблюдением условий, которые специально предусмотрены в инструкциях по обслуживанию данного руководства).
Несоблюдение инструкций по очистке вытяжки и по замене и очистке фильтров может стать причиной пожара.
Не использовать или оставлять вытяжку без правильно установленных лампочек в связи с возможным риском удара электрическим током.
Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или сгорание прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.
Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и
электронного оборудования (WEEE).
Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ ▬ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для
последующей утилизации.
Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.
За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Пользование

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.

Исполнение с отводом воздуха

Вытяжка снабжена верхним выводным отверстием **B** для выброса дымов наружу (Исполнение с отводом воздуха наружу – выводная труба и хомуты крепления не входят в комплект). **Исполнение с отводом воздуха**
Если отвод дымов и паров наружу невозможен вы можете пользоваться вытяжкой в режиме с рециркуляцией при помощи угольных фильтров и установки дефлектора **F** на кронштейн **G**. Таким образом очищенный от дымовых паров воздух возвращается в помещение через верхнюю решетку **H** и выводную трубу, подсоединяемую к верхнему выводному отверстию **B**, при помощи соединительного кольца, смонтированного на дефлекторе **F** (выводная труба и хомуты крепления не входят в комплект поставки).
Модели вытяжек без моторного блока могут работать в одном режиме отвода воздуха наружу, поэтому они должны быть подсоединены к внешней вытяжной

установке (не входит в поставку).
Инструкции по соединениям поставляются с периферийным вытяжным узлом.

Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на хуконной плите должно быть не менее 50cm – для электрических плит, и не менее 65cm для газовых или комбинированных плит.
Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено бóльшее расстояние, то учтите это.

⚠ Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите ее к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легко доступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (для прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.
ВНИМАНИЕ: прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

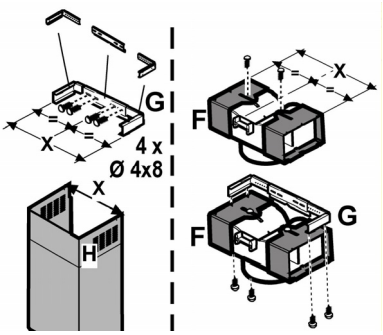
Установка

Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

Предварительные сведения по установке вытяжки:
Отсоедините вытяжку от сети, действуя на фазы электрического соединения на общем электрощите.
Снимите фильтр/ы задержки жира и держатель угольного фильтра.

Подсборка опорного кронштейна для крепления каминов (из 3-х секций)
Соедините 3 части опорного кронштейна 4-мя шурупами, ширина кронштейна должна быть равной внутренней ширине телескопического камина.

Подсборка дефлектора (только когда поставляется с дефлектором, состоящим из 3 частей – дефлектор используется лишь в исполнении с рециркуляцией воздуха)
Соедините 3 части дефлектора 2-мя шурупами, ширина дефлектора должна быть равной ширине опорного кронштейна под камин.



Только для моделей, показанных на Рис. 1D/8D - 1E/8E – 1Q/8Q
Выньте и СОХРАНИТЕ шурупы временного (для транспортировки) крепления вытяжки или узел каминов (в соответствии с вашей моделью) с вытяжным блоком. Для удобства установки, разберите две части и проверьте, каким образом они скреплены между собой, чтобы надлежаще подобрать их снова в нужное время.
Прежде чем закрепить корпус вытяжки к вытяжному блоку убедитесь в том, что метаддическая планка (экран пара), несущая лампы и фидьтр/ы задержки жира надлежаще размещена по отношению к лицевой части. При необходимости, отрегулируйте положение планки, подогнав ее к передней части до конца хода.

Внимание!
Камин подготовлен для установки в исполнении с рециркуляцией воздуха.
В некоторых моделях, если Вы захотите использовать

вытяжку для работы в режиме отвода воздуха, то можете перевернуть верхнюю секцию камина и вставить ее в нижнюю секцию, таким образом, чтобы отверстия для вывода воздуха стали невидимыми. Камины, где данная операция возможна узнаваемы тем, что места крепления кронштейна **G** (см. схему установки 20a – 20 b) вопроизведены также на нижней стороне верхней секции камина.

Внимание! Для всех подсобранных моделей:

Операции по установке "**1, 2, 3**" не должны быть учтены; выполните установку, начиная с операции „**4**".

1. Уложите вытяжной блок на плоское основание и вставьте в него, снизу, нижнюю часть вытяжки (Смотреть рисунок, относящийся к Вашей модели. Напр. – Рис. 1C/8C - 1D/8D - 1I/8I - 1E/8E - 1F/8F - 1G/8G - 1H/8H - 1R/8R - 1N-1O-1P**).**
2. Выполните электрическое соединение двух частей **(Рис. 9)**.
3. Закрепите окончательно вытяжку к вытяжному блоеу шурупами (Смотреть рисунок, относящийся к Вашей модели. Напр. – Рис. 1C/8C - 1D/8D - 1I/8I - 1E/8E - 1F/8F - 1G/8G - 1H/8H - 1R/8R - 1N-1O-1P**).**
4. Карандашом, начертите на стене до потолка линию, соответствующую осевой линии устанавливаемой вытяжки: это облегчит операции по установке **(Рис. 10)**..
5. Прислоните шаблон к стене: средняя вертикальная линия, нанесенная на шаблон должна совпадать с осевой вертикальной линией, начерченной на стене; кроме того, нижняя кромка шаблона соответствует нижней грани вытяжки. Имеете в виду, что по завершении установки нижняя грань вытяжки должна находиться на расстоянии не менее 50 см от электрической плиты, 65 см от газовой и комбинированной плиты
6. Положите нижний опорный кронштейн на шаблон в соответствии с заштрихованным прямоугольником, отметьте два внешних отверстия и просверлите их, снимите шаблон, вставьте 2 дюбеля и закрепите опорный кронштейн под вытяжку 2-мя шурупами 5x45 мм (Рис. 10).

   Внимание! Только для моделей по Рис. 1Q/10Q:

   Закрепите центральный кронштейн над нижним кронштейном 2-мя шурупами и дюбелями (положение отверстий показано на схеме сверления).
7. Если они поставлены в разобранном виде, закрепите подвески вытяжного блока двумя шурупами (Рис. 10a). Наденьте вытяжку на нижный кронштейн.
8. Отрегулируйте расстояние вытяжки от стены
9. Отрегулируйте положение вытяжки по горизонтали
10. Изнутри вытяжного блока, отметьте карандашом отверстие для окончательного крепления вытяжки (1 или 2 места для окончательного крепления) **(Рис. 11)**.
11. Снимите вытяжку с нижнего кронштейна.
12. По разметке проделайте отверстие (Ш 8 мм) **(Рис. 12)**.
13. Вставьте 1 или 2 дюбеля, как это необходимо.
14. Закрепите опорный кронштейн под камины "G" к стене смежно к потолку; используйте опорный кронштейн под камины в качестве шаблона (если оно имеется, малое овальное отверстие в кронштейне должно соответствовать с линией, ранее начерченной на стене), отметьте карандашом 2 отверстия, проделайте отверстия (Ж8 мм), вставьте 2 дюбеля (Рис. 13).
15. Закрепите опорный кронштейн под камин к стене 2-мя шурупами 5x45 мм.
16. Подвесите вытяжку к нижнему кронштейну.
17. Закрепите окончательно вытяжку к стене (**НЕПРЕМЕННО НЕОБХОДИМО**!)**(Рис. 14)**.
18. Подведите вентиляционную трубу (труба и хомуты крепления не входят в комплект поставки) к вытяжной втулке, расположенной над блоком электродвигателя. Подведите другой конец трубы к системе отвода, в случае использования вытяжки в режиме отвода дымов наружу.

    Если Вы хотите использовать вытяжку в режиме рециркуляции воздуха, закрепите дефлектор **F** к кронштейну **G** и подведите другой конец трубы к соединительной втулке, расположенной на дефлекторе **F (Рис. 13-15).**
19. Выполните электрическое подключение.

    Внимание! Только для моделей по Рис. 1Q:

    Следуйте последовательности установки с номера 23.
20. Поставьте камины и закрепите их 2-мя шурупами (20a) к опорному кронштейну **G** (20b) **(Рис. 16)**.

    Для одной модели с пунктами освещения на оптических волокнах (Рис. 1G):

    Убедитесь в том, что можно демонтировать камины и обеспечить таким образом доступ к полости под лампу оптических волокон.

    Только для модели с панелью управления на камине (Рис. *1L-17*):

    Пропустите плоский провод управления, выводящегося с моторного блока через отверстие в камине, изнутри наружу (**20c**). Подсоедините провод к панели управления.

    Внимание! Штырь наконечника провода ДОЛЖЕН соответствовать отверстию, проделанному в цоколе разъема, расположенного на задней стороне панели управления.
21. Опустите нижнюю секцию камина (тем самым покрывая полностью вытяжной блок) и разместите ее в соответствующем гнезде над вытяжкой **(Рис. 18).**
22. Закрепите нижнюю секцию камина двумя шурупами (только в модели по Рис. **1H/19H-1J/19J-1L/19L-1M/19M-1N/19N-1O/19O-1P/19P**).
23. **Только для моделей по Рис. 1Q:**
    - Наденьте узел каминов на вытяжной блок.
      Выполните электрические соединения между двумя секциями **(Рис. 9)**.
    - Закрепите окончательно узел каминов к вытяжному блоку шурупами (см. рисунок, соответствующий вашей модели) **(Рис. 8Q)**. Внимание! Убедитесь в том, что нижняя секция

камина зацепилась с центральным кронштейном (Рис. 20).

- Закрепите верхнюю секцию камина к опорному кронштейну под камины 2-мя шрупами **(Рис. 16).**

Установите вновь держатель угольного фильтра и фильтр/ы задержки жира и проверьте исправное функционирование вытяжки.

Описание вытяжки

Рис. 1

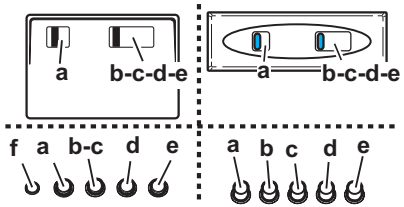
1. Панель управления
2. Фильтр задержки жира
3. Ручка отцепления фильтра задержки жира
4. Галогенная лампа
5. Откидной экран
6. Камин телескопический
7. Вывод воздуха (только в режиме рециркуляции)
8. Пункты освещения (только модель по Рис. **1G**)

Функционирование

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса.

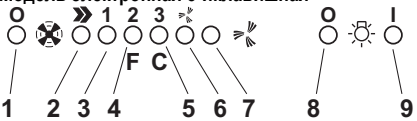
Функционирование – Модель с клавишной панелью

A. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
B. Клавиша ВЫКЛ/ВКЛ вытяжки и переключения на минимальную мощность
B+C. Клавиша переключения на среднюю мощность
B+D. Клавиша переключения на максимальную мощность



a. ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
b. ВЫКЛ электродвигателей
c. – d. – e. Производительность вытяжки, минимальная (**c.**), средняя (**d.**), максимальная (**e.**)
f. Сигнальная лампочка включкения (где предусмотрена).
Примечание: Некоторые модели обеспечены одним лишь режимом вытяжки.
Внимание! Модели с электрическим золотником снабжены 3-мя клавишами:
(a) Подсветка ВКЛ/ВЫКЛ, **(b)** Закрывание и **(c)** Открывание Электрозолотника.

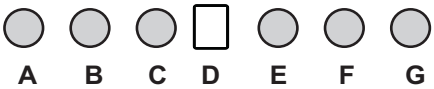
Модель электронная 5-иклавишная



1. Клавиша ВЫКЛ мотора
2. Клавиша ВКЛ и клавиша переключения скорости мотора 1 – 2 – 3 – 1 – 2...
3. Светодиод сигнализации Скорости 1
4. Светодиод сигнализации Скорости 2 и насыщения фильтра задержки жира (при этом светодиод мигает – См. инструкции по очистке фильтров задержки жира).
Промыв фильтр задержки жира, нажмите клавишу 1 на 3 секунды приблизительно, пока система не выдаст звуковой сигнал (бип).
Светодиод 4 прекратит мигание.
5. Светодиод сигнализации Скорости 3 и насыщения угольного фильтра (при этом светодиод мигает – См. инструкции по замене угольных фильтров).
Промыв или заменив угольный фильтр, нажмите клавишу 1 в течение 3 секунд приблизительно, пока система не выдаст звуковой сигнал (бип).
Внимание! Устройство сигнализации о насыщении угольного фильтра не активирован.
Если Вы хотите использовать угольный фильтр, активируйте устройство сигнализации о насыщении угольного фильтра, нажимая одновременно клавиши 2 и 7 в течение 3 секунд: в начале этого процесса мигает один светодиод 4, а по истечении 3-х секунд начнет мигать также светодиод 5; это даст знать о том, что сигнализация насыщения угольного фильтра активирована.
Чтобы дезактивировать ее, нажмите опять-таки две клавиши: по истечении 3 секунд светодиод 5 прекратит мигание и устройство сигнализации дезактивировано.
6. Светодиод сигнализации интенсивного режима работы.
7. Клавиша включения интенсивного режима работы. Мы рекомендуем применять интенсивную ступень при особо высокой концентрации дымов и запахов (например, когда в кухне жарят рыбу или продукты в большом количестве масла). После того, как интенсивный режим работы включен он будет длиться примерно 5 минут, по истечении которых вытяжка переключится на ранее набранную скорость (с 1-ой по 3-ю), или же совсем выключится, если никакая скорость не была задана заранее. Чтобы прекратить интенсивный режим работы до истечения 5-минутной задержки, нажмите клавишу 1 или клавишу 2.
8. Клавиша выключения подсветки
9. Клавиша включения подсветки

При возникновении неполадок в работе, прежде чем обратиться к службе техпомощи отсоедините вытяжку от сети по крайней мере на 5 сек, вынув вилку, затем подключите ее вновь. Если неполадка в работе будет продолжаться, то вызывайте техпомощь.

Модель с дисплеем



A. Клавиша ВЫКЛ (Дисплей отключен) / Готово (светодиод горит на дисплее) – нажав долго, наберите желаемую функцию.

B. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

C. Таймер заданной скорости (отображает заданную скорость, с миганием светодиода на нижней стороне индикатора).

Данная клавиша позволяет вытяжке работать в течение заданного периода времени:

20 минут, если была набрана скорость 1
15 минут, ксли была набрана скорость 2
10 минут, если была набрана скорость 3
5 минут, если был набран интенсивный режим P

D. Дисплей; на него выводится индикация:

- О скоростях (1-2-3-P)
- О необходимости в зачистке фильтров задержки жира (индикатор насыщения фильтров – на дисплее появляется буква F).
  Помыв фильтр задержки жира, нажмите клавишу A приблизительно на 3 секунды. Буква F исчезнет на дисплее.
- О необходимости в замене угольного фильтра (индикатор насыщения угольного фильтра – на дисплее появляется буква C).
  Заменив угольный фильтр, нажмите клавишу A приблизительно на 3 секунды. Буква C исчезнет на дисплее.
- Светодиод внизу, справа: когда он зажжен без мигания дает знать о готовности вытяжки к функционированию (положение ожидания/"stand-by"); мигающий светодиод указывает на то, что включен таймер набранной скорости.

Внимание! Индикатор насыщения угольного фильтра нормально отключен. Для активации его:
установите вытяжку в состояние ВЫКЛ (дисплей отключен), нажмите одновременно на 3 секунды клавиши C и G.
Сначала, на дисплее появляется буква F (индикатор насыщения металлического фильтра задержки жира), затем по истечении 3 секунд появляется также буква C (индикатор насыщения угольного фильтра), что дает знать о том, что данный индикатор активирован.
Для дезактивации его повторите операцию до тех пор, пока индикатор C насыщения угольного фильтра не гаснет.

E. Клавиша снижения скорости.

F. Клавиша увеличения скорости с резервного режима

G. клавиша интенсивного режима с задержкой времени: вытяжка работает при этой скорости в течение 5 мин, затем вновь переводится в ранее заданный режим.

На дисплее отображается буква P и мигающая точка. Эту функцию можно отменить нажатием клавиши A.

В случаях неисправностей в работе, прежде чем обратиться в адрес службы технической помощи отключите прибор от сети по крайней мере на 5 сек, вынув вилку, затем повторно подключите его. Если аномальная работа будет продолжаться, обратитесь в службу технической помощи.
Внимание! Прежде чем отключить вытяжку от сети нажмите клавишу A.

Модель с дисплеем

A- Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

B- Клавиша ВЫКЛ мотора (позиция "ожидания/stand-by")

C- Таймер заданной скорости (отображает заданную скорость, с миганием светодиода на нижней стороне индикатора).

Данная клавиша позволяет вытяжке работать в течение заданного периода времени:
20 минут, если была набрана скорость **1**
15 минут, ксли была набрана скорость **2**
10 минут, если была набрана скорость **3**
5 минут, если был набран интенсивный режим **P**

D- Дисплей; на него выводится индикация:

- **О скоростях (1-2-3-P)**
- **О необходимости в зачистке фильтров задержки жира** (индикатор насыщения фильтров – на дисплее появляется буква **F**).
  Помыв фильтр задержки жира, нажмите клавишу **B** приблизительно на 3 секунды. Буква **F** исчезнет на дисплее.
- **О необходимости в замене угольного фильтра** (индикатор насыщения угольного фильтра – на дисплее появляется буква **C**).
  Заменив угольный фильтр, нажмите клавишу **B** приблизительно на 3 секунды. Буква **C** исчезнет на дисплее.
- Светодиод внизу, справа: когда он зажжен без мигания дает знать о готовности вытяжки к функционированию (положение ожидания/"stand-by"); мигающий светодиод указывает на то, что включен таймер набранной скорости.

Внимание! Индикатор насыщения угольного фильтра нормально дезактивирован, для активации его нажмите одновременно клавиши **E** и **F** на 3 секунды. Сначала, на дисплее появляется буква **F** (индикатор насыщения металлического фильтра задержки жира), затем по истечении 3 секунд появляется также буква **C** (индикатор насыщения угольного фильтра), что дает знать о том, что данный индикатор активирован.
Для дезактивации его повторите операцию до тех пор, пока индикатор **C** насыщения угольного фильтра не гаснет.

E- Клавиша снижения скорости: с интенсивного режима

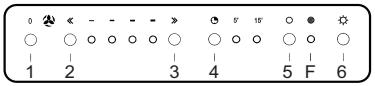
P на скорость **1**.

F- Клавиша увеличения скорости с резервного режима ("stand-by") на скорость **P**.
Внимание! Интенсивная скорость длится на 5 минут, по истечении которых вытяжка переводится автоматически на скорость (мощность вытяжки) **2**.

В случаях неисправностей в работе, прежде чем обратиться в адрес службы технической помощи отключите прибор от сети по крайней мере на 5 сек, вынув вилку, затем повторно подключите его. Если аномальная работа будет продолжаться, обратитесь в службу технической помощи.

Внимание! Прежде чем отключить вытяжку от сети нажмите клавишу **A**.

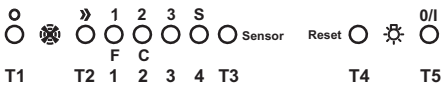
Модель электронная 6-и клавишная



1- Клавиша ВЫКЛ мотора
2- Уменьшает скорость
3- Увеличивает скорость
4- Таймер с выдержкой 5-15 минут
Включает и выключает таймер
Автоматический останов при текушей скорости
5- Сброс индикатора насыщения угольных фильтров
Зажигание светодиода F означает, что необходимо мыть или заменять угольный фильтр.
Заменив угольный фильтр, нажмите клавишу не менее чем на 3 сек; при этом гашение светодиода F дает знать, что произошел сброс индикатора насыщения фильтра.
Примечание! Этот светодиод зажигается также в случае, если угольный фильтр не смонтирован.
6- ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

При возникновении неполадок в работе, прежде чем обратиться к службе техпомощи отсоедините вытяжку от сети по крайней мере на 5 сек, вынув вилку, затем подключите ее вновь. Если неполадка в работе будет продолжаться, то вызывайте техпомощь.

Электронная модель с чувствительным элементом



T1. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ вытяжки
T2. Клавиша цикличного нарастания скорости мотора.
Первое нажатие клавиши активизирует скорость 1. Каждой скорости соответствует зажигание одного светодиода (1-2-3). Включение интенсивной скорости мотора вызывает мигание светодиода 4.
По истечении 5 минут вытяжка переводится с интенсивной скорости на вторую скорость. При нажатии клавиши T2 до истечения 5-и минут вытяжка возвращается к первой скорости.
T5 .Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

Сигнализация фильтров
(функция активизирована при включенной вытяжке): сигнализация фильтра задержки жира происходит по истечении 80 часов работы (светодиод 1 мигает). Сигнализация угольного фильтра происходит по истечении 320 часов работы (светодиод 2 мигает). В случае однодновременной сигнализации фильтра задержки жира и угольного фильтра светодиоды 1 и 2 мигают поочередно.

Сброс сигнализации фильтров:
Нажмите клавишу T4 на 3 секунды, пока не гаснет светодиод 1 (фильтр задержки жира). В случае одновременной сигнализации обоих фильтров (фильтра задержки жира и угольного фильтра) повторите описанную выше операцию: нажатие клавиши T4 первый раз вызывает гашение светодиодов 1 и 2, мигающих поочередно, а вслед за этим происходит повторное мигание светодиода 2. Теперь, нажмите вновь клавишу T4 на 3 секунды. Звуковой сигнал сигнализирует каждый раз происшедшую операцию.

Активация сигнализации угольного фильтра:
вытяжка предварительно налажена на сигнализацию одного лишь фильтра задержки жира. Для активация сигнализации угольного фильтра: переведя вытяжку в состояние ВЫКЛ, нажмите клавиши T2 и T4 на 3 секунды. Мигание светодиодов 1 и 2 дает знать о происшедшей активации. Для дезактивации сигнализации угольного фильтра повторите данную операцию (вытяжка находится все же в состоянии ВЫКЛ). Звуковой сигнал дает знать каждый раз о происшедшей операции.

Автоматическая настройка:
Система осуществляет автоматическую настройку примерно через каждые 30 минут (настройку параметров функционирования чувствительных элементов).

Ручной режим настройки:
При выключенной вытяжке, нажмите клавиши T3 и T4 приблизительно на 3 секунды, до включения звукового сигнала.

Автоматическое функционирование:
Для автоматического функционирования нажмите клавишу T3; при этом зажжется светодиод 4. Для возврата к ручному режиму нажмите клавишу T1, T2 или T3.

Тестирование чувствительных элементов:

осуществляется беспрерывно в автоматическом режиме работы. В случае аварии, все светодиоды мигают. В данном случае, возвращайтесь к ручному режиму нажатием клавишей T1, T2 или T3.

Набирание кухонной плиты:

Эта операция позволяет оптимизировать автоматический режим работы вытяжки: при выключенной вытяжке, нажмите клавиши T2 и T3 примерно на 3 секунды, пока не отобразится используемый тип плиты:

Газовая плита – зажат светодиод 1.

Индуктивная плита – зажат светодиод 2.

Электрическая плита – зажат светодиод 3.

Наберите заданную плиту нажатием клавиши T2, затем нажмите одновременно клавиши T2 и T3 на 3 секунды до включения звукового сигнала, после чего вытяжка выключается.

По умолчанию, набрана газовая плита.

Внимание! Выполните эту операцию при первом включении вытяжки.

Уход

Внимание! Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!

Внимание: Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

Фильтры задержки жира

Рис. 2

Фильтр следует зачищать ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Для снятия фильтра задержки жира тяньте к себе подпружиненную ручку отцепления фильтра (**B**).

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Рис. 3

Удаляет неприятные запахи кухни.

Угольный фильтр можно мыть каждые два месяца (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) в теплой воде с надлежащими моющими средствами или в посудомоечной машине при температуре 65° C (в последнем случае, выполните полный цикл мытья без посуды внутри посудомоечной машины).

Удалите излишек воды осторожно, чтобы не повредить фильтр, затем снимите подушку из пластмассовой рамы и выдерживайте ее в печи в течение 10 минут при температуре 100° C для обеспечения полной высушки.

Заменяйте подушку каждые 3 года и как только полотно окажется поврежденным.

Снимите опорную раму под фильтр, повернув на 90° рукоятки (**g**), которые крепят его к вытяжке.

Вставьте губчатый элемент угольного фильтра (**i**) в раму (**h**) и повторно установите подсобранный узел в гнездо (**j**).

Возможно использовать угольный фильтр традиционного типа, не подлежащий промывке и регенерации, заменяемый каждые 3-4 месяца.

Рама и угольный фильтр приварены друг к другу; поэтому рама, если она поставлена вместе с вытяжкой не дожна использоваться.

Для установки, вставьте фильтр в соответствующее гнездо и закрепите его, действуя на соответствующие устройства.

Замена ламп

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Применительно к моделям по Рис. 1E + Рис. 4E:

1. Нажмите на плафон и отпустите его для открывания.
2. Замените перегоревшую лампу.
   Используйте для этого лишь галогенные лампы на 20 Вт макс. (G4), не прикасаясь к ним руками.
3. Закройте плафон (крепление защелкой).

Применительно к моделям по Рис. *1N/O* + Рис. *4N/O*:

1. Открутите защитный колпак лампочки.
2. Замените перегоревшую лампу.
   Используйте для этого лишь галогенные дампы на 20 Вт макс (G4), не прикасаясь к ним руками.
3. Вновь прикрутите защитный колпак лампочки.

Применительно к моделям по Рис. 1+Рис. 4 (A/B/C/D/F/H/I/K/P/Q/S/T/U/V):

1. Выньте защитный элемент при помощи небольшой отвертки с ножевой головки или подобного инструмента.

2. Замените перегоревшую лампу.
Используйте для этого лишь галогенные дампы на 20 Вт макс (G4), не прикасаясь к ним руками.
3. Закройте плафон (крепление защелкой).

Применительно к моделям по Рис. *1J* + Рис. *4J:*

1. Выньте лампу при помощи небольшой отвертки с ножевой головкой или подобного инструмента.
2. Замените перегоревшую лампу.
Используйте лишь новую галогенную лампу типа, на 12 В, 20 Вт 30є Ж35 GU4.
4. Вставьте новую лампу, выполнив операцию в обратной последовательности.

Применительно к моделям по Рис. *1G* + Рис. *5G:*

Демонтируйте камины: снимите два шурупа (**20a**) крепления верхнего камина к кронштейну "**G**" (**Рис. 16**).
Уберите коробку "**q**", выньте шуруп "**r**" крепления ее к вытяжке.
Снимите патрон "**s**" , выньте шуруп "**t**" крепления его к полости под лампу.
Выньте перегоревшую лампу.
Используйте только галогенные лампы PHILIPS типа 14515 (GX5.3), 12В-75Вт.
Повторно установите патрон "**s**", коробку "**q**", затем камины.

Применительно к моделям по Рис. *1K:*

Некоторые исполнения данной вытяжки снабжены лампами накаливания на 40 Вт макс. (E14); снимите фильтры задержки жира для доступа к полости под лампы и замените перегоревшую лампу.

Применительно только к модели по Рис. *1L* + Рис. *6L*:

1. Откройте кверху передок "**v**", на который опирается плафон, придерживая рукой плафон "**z**".
2. Замените перегоревшую лампу лампой с той же технической характеристикой.
Внимание! Для обеспечения той же освещенности мы рекомендуем применять лампы того же типа:
Неоновую лампу Филипс на 13 Вт код. № 8711500644305.
Чтобы обеспечить надлежащее распространение света убедитесь в том, что прозрачная сторона лампы обращена к внутренней части,
3. Замена стартера:
Используйте стартеры с той же технической характеристикой.
Рекомендуемые типы стартеров: Филипс S10.
4. Установите вновь плафон и передок, выполнив операцию в обратной последовательности.

Только для модели, показанной на Рис. 1M + Рис. 7M:

1. Выньте фильтры задержки жира.
2. Снимите плафон, отвернув 3 шурупа, крепящих его к вытяжке (при этом, удерживайте плафон руками, чтобы он не упал).
3. Замените перегоревшую лампу лампой с той же технической характеристикой.
Замена стартера:
Используйте статер с той же технической характеристикой. **Рекомендуемый тип стартера**: Филипс S10.
4. Вновь установите плафон и фильтры задержки жира, выполнив операцию в обратной последовательности.

Если система подсветки не работает, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в центр технической помощи.